

Doc. 2696 Evid

Folder 34

(17)

CHARGE OUT SLIP

DATE _____ 1947 .

EVIDENTIARY DOC. NO. 2696

TRIAL BRIEF _____

EXHIBIT NO. _____

BACKGROUND DOC. NO. _____

FILE NO. _____

PRESS TRANS _____

U.S.S.B.S. _____

DEFENSE DOC. NO. _____

~~Check in Exp 2002~~

Signature _____

Room # _____

no record

IPS, GHQ, SCAP

Legal Section
Attn: Maj. Willoughby

4 Feb. 1948

1. In compliance with telephone conversation this date between Major Willoughby and Mr. Maxon, Chief, IPS Document Division, originals and available Japanese and English copies of IPS Dec. 2662 and of Parts 1 - 12, 15 - 18, 20 - 22, 24, and 26 thereof are forwarded herewith for examination and return.

2. If retention of English or Japanese copies of any of this material is desired it may be possible for this section to furnish them in due course if requested. Some of the English and Japanese stencils are certainly available for this purpose and a search is being made for others.

3. The list of assignments of individuals to various projects contained in the jacket for IPS 2662 and newly translated by us today may be of considerable interest to you.

4. Also forwarded for possible use and return are documents 2696 and 2697 in English and Japanese and IPS 2647 and 2594-A, both in English.

.....T.G.

Document No. 2696

(Certified as Exhibit "I" in Doc. No. 2687)

The Instructions of the Chief of Staff to the Commander of
Taiwan POW Camps

(Undated, but occurs among entries of early July, 1942)
(An excerpt)

1. Regarding effects on the Taiwan administration.

Although the white prisoners of war on this island will of course be used as labor for the expansion of production, the effect they will have on the governing of Formosa will be even greater than has been instructed previously. Namely, in spite of forty-seven years of administration the accomplishment of forming Japanese citizens of these people has been as yet incomplete. Moreover, with a certain delinquent group, it is a regrettable fact the victory of the Chiang Kai Shek regime is secretly desired and under these circumstances in order to make them realize the true power of Japan we must let them see with their own eyes the fact that we are able to use white people. In the use of the guards also, this must be observed. Moreover, care must be taken to plan methods for the fulfillment of this objective at every opportunity, for the general public and at times for Japanese.

Chopped by: ANDO, HIGUCHI, TANAKA, YOKOTA.

I hereby certify that this is a true translation from Taiwan Army H.Q. Staff Files concerning POW's. Vol. 1, entry 46.

Signed: Stephen H. Green
STEPHEN H. GREEN

This is Exhibit marked "I", referred to in the Affidavit of JAMES THOMAS NEHEMIAH CROSS,

Sworn before me this 19th day of September, 1946.

/s/ P. A. L. Vine

Major, R. M.

軍司令部

I
陸

台灣俘虜收容所長ニ與フル訓示

檔

大東亞戰爭ノ赫々タル戦果ニ伴ヒ我カ軍門ニ

降レル多數ノ白人俘虜、當軍ニ於テ其ノ一部ヲ

收容スルコトナリ茲ニ收容所ノ編成完結ヲ見タリ

俘虜ハ條規ノ示ス所ニ從ヒ嚴重ナル取締

ヲ行ヒ付毫毛假借スルコトナ初ラズ全產擴充

並軍用勞務達成ノ目的ヲ達成セシムルニシテ雖

モ其ノ命令法規ヲ格守シ業務ニ精勵スルモ

ト對テハ武士道ノ心情ニ立テ辨認ノ情

陸軍

樋口

中

陸軍

中以下接不... 彼等の新... 龍

特三本島ニ於ケル取扱ノ適否ハ台湾統治ニ重大ナル影響ヲ及ボスモナルヲ下ニ詳解其大要

所長以下宜シク服勞力ヲ盡シテ正ニシテ恩威

兼不備ハ彼等ヲシテ衷心敬仰ノ念ヲ抱カシ

ムルヲ要ス是レ日本將校ノ眞價ヲ知ラシムル好機

ナルト共ニ皇道宣布ノ聖業翼賛スル所以ナリ

細部ニ関シテハ參謀長ヲシテ指示セシム

昭和十七年七月九日
台湾軍司令官安藤利吉

第一千二百〇一 山田
岩田

記者 石坂

臺灣の俘虜收容所長 長
記者 石坂 指示。

日附ナキモ千九百四十二年七月廿日ノ出来事
上旬ノ記録中ニ在リ

(抜萃)

(一) 臺灣の統治ニ関スル影響日ニ就テ。
對

臺灣の統治ニ於ケル白人ノ俘虜ハ勿論生産増加ノ

タメ勞働者トシテ使用サルヤベキモ、^{モナル}彼等が臺灣

統治ニ及ボス影響ハ以前ニ^訓指サセシ以上ニ重

大 東ナルモノガアル。 即チ、四十七年間の統治ニモ^拘拘ラズ

是等々ノ日本國民化ノ完成ハ今尚充分ニ行

ハレテ居ナイ。 更ニ、義務ヲ怠ル或ル一部ノ人々が

アリテ「勝利ヲ密カニ希望シテ

居ルコトハ遺憾ノ事デアリ、斯カル情

勢下ニ於テ 彼等ニ 日本ノ眞ノ 國力ヲ 認メサセ

ルタメニ 吾々が 白人ヲ 使役シ 得ル 事 安易ナ

自身ヲ以テ 見ルヤウニシテヤラ 彼等ノ 眼ヲ 刺テ 知りサナケレバナラヌ。

番兵ノ 使用中ニ 對テモ 此ノ 事ヲ 守ラナケレバナラヌ。

更ニ 一般公衆 及び 時中 日本人ニ 對シ 此ノ 目的達

成ノ ため 有ラユル 機會ニ 於テ 方法ヲ 構ズル

様ニ 心懸ケネバナラヌ。

アジド、ヒグチ、田中、横田、調印ス。

余ハ 右ハ 千九百四十六年ノ 始メ、 係屬カニ

開スル 綴書 第一卷中ニ 吉室 灣軍司令部

參謀 綴書 中ニ 安易ニ 翻譯セシモノナルコトヲ

茲ニ證明ス。

STEPHEN H GREEN /
ステニスエン エイチ グリーン / 署名

在ハ 千九百四十六年九月十九日 余ノ面前ニテ

宣誓セリ
JAMES THOMAS NEHEMIAH CROSS /
シエームス・トームス・ネーミアア・
クロス

口供書中ニ引用セラレタキ 書證「エ」ナリ

英國陸軍少佐 P. A. L. VINE /
ピエルク・ヴァイン。

千九百四十六年九月十九日 余ノ面前ニテ

宣誓セリ。

英國陸軍少佐 J. H. E. DAIN /

P. A. L. VINE /

The Original Sentences of
The Same Instruction As It
Appeared Before Revisions Made By
The Chief Of Staff HIGUCHI
And The Staffs TANAKA AND HIRAI

As result of our glorious victory in Greater
East Asiatic War, our (Formosan) army has been
ordered to hold a part of the great number
of whiteman prisoners of war. Hereby, the
organization of the POW camps has been
completed. These prisoners of war are
to be supervised strictly in accordance with
the provisions which should be carried
out without compunction, and whereby

the object of productive expansion and of utilizing them for military labor should be accomplished. However, to those (prisoners) who strictly comply with orders and regulations and labor with assiduity, you shall treat them with compassion from the standpoint of knightly fellow feeling (Bushidō)

The director and his subordinates are to be strict in their duty and behavior with kindness and dignity so that they will

venerate you from the bottom of their hearts.

This is an opportunity to let them appreciate

the true value of Japanese officers, and

naturally, that will be your contribution to

the assistance with the holy work which is to

deal justly with other nations. Regarding

details of the provisions of the camps,

instructions will be given through my

Chief of staff.

9 July, 1942.

Rikichi ANDO

Commander of Formosan Army.

Doc. # 2696.

INSTRUCTION TO THE DIRECTOR,
PRISONER-OF-WAR CAMPS AT FORMOSA.

As result of our glorious victory in Greater East Asiatic War, a great number of white-man prisoners of war have been taken in by our army, and we have ^{been ordered} to hold a part of them in our hand. Hereby, the organization of the POW camps has been completed. These prisoners of war are to be supervised strictly in accordance with the provisions; and orders and regulations should be carried out without compunction. On the other hand, however,

you are hereby instructed to treat them with
knightly fellow feeling (Bushidō) and at the
same time utilize them ^{thoroughly} for the purpose of
productive expansion and military labor.

You are especially reminded that right or
wrong of the treatment of prisoners of war
in Formosa will ^{greatly} affect not only general
politics but the sovereignty of this island.

The director and his subordinates are to
be strict in their duty and behavior with
kindness and dignity so that they will

venerate you from the bottom of their hearts.

This is an opportunity to let them appreciate

the true value of Japanese officers, and

naturally, that will be your contribution to

the assistance with the holy work which is to

deal justly with other nations. Regarding

details of the provisions of the camps,

instructions will be given through my chief

of staff.

9 July, 1942.

Rikichi ANDO

Commander of Formosan Army.

Excerpt I

Doc 2696

16
1

The Instructions of the Chief of Staff to the Commander
of Taiwan P.O.W. Camps.

Undated, but occurs among entries of early July 1942.
(An excerpt)

1. Regarding effects on the Taiwan administration.

Although the white prisoners of war on this island will of course be used as labour for the expansion of production, the effect they will have on the governing of Formosa will be even greater than has been instructed previously. Namely, in spite of 47 years of administration the accomplishment of forming Japanese citizens of these people has been as yet incomplete. Moreover, with a certain delinquent group, it is a regrettable fact the victory of the Chiang Kai Shek regime is secretly desired and under these circumstances in order to make them realize the true power of Japan we must let them see with their own eyes the fact that we are able to use white people. In the use of the guards also, this must be observed. Moreover care must be taken to plan methods for the fulfillment of this objective at every opportunity, for the general public and at times for Japanese.

Chopped by: Ando, Higuchi, Tanaka, Yokota.

I hereby certify that this is a true translation from
Taiwan Army H.Q. Staff Files concerning P.O.W's. Vol.1,
entry 46.

Signed Stephen H. Green
STEPHEN H. GREEN.

J.H.G.

This is Exhibit marked I.
referred to in the Affidavit of
JAMES THOMAS NEHEMIAH CROSS,
Sworn before me this 19th day of September 1946

R. M.
MAJOR R. M.

DOCUMENT DIVISION
Route Slip

Alaka	_____
Asada	_____
Barc	_____
Barc	_____
Garden	_____
Kajiwara	_____
Kawashima	_____
Kobayashi	_____
Mason	_____
Mattison	_____
Maxon	_____
McLain	_____
Murphy	_____
Nagatori	_____
Nordstrom	_____
Ohberg	_____
Schumaker	_____
Suzukawa	_____
Wagner	_____
Reed	_____
Rhodes	_____
Tani	_____

IPS DOZ 2696

Original. Return to IPS

ret. from Leg. Sec
2 Mar 1948
mm